加熱性水産加工食品製造業職種(くん製品製造)

Job category: Marine Heated fishery processed foodstuff manufacturing work (Operation: Smoked product manufacturing)

くん材を用い、その周辺に魚介類を置き、煙でいぶし乾燥させ、くん製品を製造する作業をいう。また、調味くん製品製造は魚介類を調理・調味して、高温で短時間くん乾して、 くん製品を製造することをいう。 くん煙の温度により、貯蔵を目的とする「冷くん法」と調味(及び風味付け)を目的とする「温くん法」がある。 くん製品とは、材料(魚介類)にくん煙をかけて貯蔵性を高めたり、風味を付与したものの総称である。 作業の定義 Criteria of Use smoking material, put fishery around it and smoke-dry them. And flavored smoked product manufacturing refers to manufacturing Operations smoked product by cooking, seasoning fishery and smoke-drying at high temperature for a short time. It has [cold smoking method] intended for storage, and [warm smoking method] intended for seasoning (and flavoring) Smoked product is general term for fishery that is smoked to enhance shelf stability and flavored. 第1号技能実習 Technical Intern Training (i) 第2号技能実習 Technical Intern Training (ii) 第3号技能実習 Technical Intern Training (iii) (1)くん製品製造作業 (1)くん製品製造作業 (1) 〈ん製品製造作業 Smoked product manufacturing work Smoked product manufacturing work Smoked product manufacturing work ①原料魚介藻類の判別作業 ①原料魚介藻類の判別作業 ①原料魚介藻類の判別作業 Discriminating work of fishery, seaweed Discriminating work of fishery, seaweed Discriminating work of fishery, seaweed as raw material as raw material as raw material 1. 原料魚介藻類の種類分け 1. 原料魚介藻類の種類分け 1. 原料魚介藻類の種類分け Classifying type of fishery, seaweed Classifying type of fishery, seaweed Classifying type of fishery, seaweed 2. 原料魚介藻類のサイズ分け 2. 原料魚介藻類のサイズ分け 2. 原料魚介藻類のサイズ分け Classifying size of fishery, seaweed Classifying size of fishery, seaweed Classifying size of fishery, seaweed 3. 原料魚介藻類の鮮度判別 3. 原料魚介藻類の鮮度判別 Discriminating freshness of fishery, seaweed Discriminating freshness of fishery, seaweed ②原料魚介藻類の処理作業 ②原料魚介藻類の処理作業 ②原料魚介藻類の処理作業 Treatment work of fishery, seaweed Treatment work of fishery, seaweed Treatment work of fishery, seaweed as raw material as raw material as raw material 1. 包丁の選定 1. 包丁の選定 1. 包丁の選定 Selecting kitchen knife Selecting kitchen knife Selecting kitchen knife 2. 原料魚介藻類の解凍 2. 原料魚介藻類の解凍 2. 原料魚介藻類の解凍 Defrosting fishery, seaweed Defrosting fishery, seaweed Defrosting fishery, seaweed 3. 原料魚介藻類の解凍状況の判別 3. 原料魚介藻類の解凍状況の判別 3. 原料魚介藻類の解凍状況の判別 Discriminating a defrosting state of fishery, seaweed Discriminating a defrosting state of fishery, seaweed Discriminating a defrosting state of fishery, seaweed 4. 一次処理(頭・内臓除去、異物除去等) 4. 加工に適した形態への処理(フィレ等) 4. 加工に適した形態への処理(フィレ等) 必須業務(移 Primary treatment (removing head, viscera, Treating into a form suitable for processing Treating into a form suitable for processing 行対象職種·作 foreign substance, etc.) (fillet etc.) (fillet etc.) 業で必ず行う業 ③〈ん製処理作業 ③くん製処理作業 ③くん製処理作業 務) Compulsory Smoking work Smoking work Smoking work works (Works 1.漬け込み液(食塩水)の調合 1.漬け込み液(食塩水)の調合 1.漬け込み液(食塩水)の調製 to be Compounding soaking liquid (salt water) Preparation of soaking liquid (salt water) Compounding soaking liquid (salt water) essential on 2.調味(加塩) 2.調味(加塩) 2.調味(加塩) the Seasoning (adding salt) Seasoning (adding salt) Seasoning (adding salt) operations in 3.くん材の選定 3.くん材の選定 3.くん材の選定 the job Selecting smoking material Selecting smoking material Selecting smoking material categories to 4.くん製処理に適した整列 4.くん製処理に適した整列 4.くん製処理に適した整列 be shifted) Arraying suitable for smoking process Arraying suitable for smoking process Arraying suitable for smoking process 5.〈ん製温度の管理 5.くん製温度の確認 5.くん製温度の設定・管理 Confirmation of smoking temperature Setting and control of smoking temperature Control of smoking temperature 6.くん製時間の確認 6.〈ん製時間の管理 6.くん製時間の設定・管理 Confirmation of smoking time Control of smoking time Setting and control of smoking time 7.くん製状況の判別 7.くん製状況の管理 Discriminating a smoking state Control of a smoking state ④製品の仕上げ(検査等)作業 ④製品の仕上げ(検査等)作業 Product finishing work (inspection etc.) Product finishing work (inspection etc.) 1.製品の種類の判別 1.製品の種類の判別 Discriminating type of product Discriminating type of product 2.異物混入の確認 2.異物混入の確認 Inspection of contamination Inspection of contamination 3.製品品質の判別 Discriminating product quality ⑤製造工程表の確認及び作成作業 ⑤製造工程表の確認作業 Confirmation work of production flow chart Confirmation and making work of production flow chart 1.製造工程表の確認 1.製造工程表の確認及び作成 Confirmation of production flow chart Confirmation and making work of production flow chart 2.製造工程に適した機器の選択 2.製造工程に適した機器の選択 Selecting equipment suitable for production flow Selecting equipment suitable for production flow

①安全衛生作業 1.雇入れ時等の安全衛生教育 2.作業開始時の安全確認作業 3.水産加工食品製造作業に必要な整理整頓作業 4.水産加工食品製造用機械等及び周囲の安全確認作業 必須業務(移 行対象職種·作 5.保護具及び安全標識・装置の点検作業 業で必ず行う業 6.安全装置の使用等による安全作業 務) 7. 労働衛生上の有害性を防止するための作業 Compulsory 8. 危険性、有害性の排除及び応急処置対応作業 works (Works to be 9.安全作業に係る記録と確認作業 essential on ②食品衛生作業 the 1.作業者の衛生管理作業 operations in 2.器具の衛生管理作業 the job 3.製造用機械、調理器具等の取扱法 categories to 4.電気、ガス、燃油等の取扱法 be shifted) 5.作業手順(フローシート)の確認 6.作業終了時の作業場の清掃及び機械・器具等の洗浄・殺菌 7.衛生作業に係る記録と確認作業 ◎技能実習3号では(1)~(2)の必須作業のポイントの 説明及び指導ができることを目途とする。 (1)関連業務 Related works ③水産加工関連器具・工具の取扱い作業 ④水産加工関連機械の取扱い作業 Handling work of machines related to fishery processed ⑤包装機の取扱い作業 Handling work of packing machine ⑥製品の凍結作業 関連業務、周辺 Freezing work 業務(上記必 須業務に関する ⑦製品の殺菌作業 技能等の修得に Disinfecting work of product 係る業務等で該 ⑧食品添加物の使用基準管理作業 当するものを選択 Management work of criteria for use of food additive すること。) ⑨その他のくん製品製造作業 Related Manufacturing work of other smoked products works, 1.放冷作業 peripheral Cooling work works 2.焙乾作業 (Choose what Smoke-drying work is applicable 3.あん蒸作業 in works Anjyo (to remove water content) related to 4.乾燥作業 acquisition of skills etc. Drying work concerning 5.水切り風乾 above Dewatering and air-drying essential (2)周辺業務 tasks.) Peripheral works ①工場内清掃作業 Cleaning work in factory ②工場内運搬作業 Transportation work in factory ③梱包作業 Packing work ④出荷作業 Shipping work '3)安全衛生業務(関連業務、周辺業務を行う場合は必ず実施する業務)

(2)安全衛生業務

(2) Safety and health work ① Safety and health work 1. Safety and health education at the time of new employment 2. Inspection work of safety equipment etc. before starting work 3. Organization necessary for fishery processed foodstuff manufacturing work 4. Safety confirmation work of machine for fishery processed foodstuff manufacturing work and surrounding 5. Safety inspection work of protective equipment and safety sign, devices 6. Safety work by using safety devices, etc. 7. Work to prevent hazards in occupational health 8. Elimination of hazards and toxicity and work for first aid measures 9. Recording and confirmation work of records pertaining to safety work ② Food hygiene work 1. Hygiene management work of workers 2. Hygiene management work of equipment 3. Handling method of manufacturing machines, cooking equipment etc. 4. Handling method of electricity, gas, fuel oil etc. 5. Confirmation of working flow sheet 6. Cleaning in working site and cleansing, disinfecting machines and equipment etc. after work 7. Recording and confirmation work of records pertaining to hygiene work On technical intern training (iii), the aim is to be able to explain

and instruct the point of compulsory works $(1)\sim(2)$.

①加熱性水産加工食品製造業職種(節類製造、加熱乾製品製造、調味加工品製造)

Marine heated fishery processed foodstuff manufacturing work (extract manufacturing, heated dried product manufacturing, flavored product manufacturing)

②非加熱性水産加工食品製造業職種(塩蔵品製造、乾製品製造、発酵食品製造)

Non-heated fishery processed foodstuff manufacturing work (salted product manufacturing, dried product manufacturing, fermented foodstuff manufacturing)

Handling work of equipment, tools related to fishery processed

Safety and health operations (operations to be carried out whenever related work and peripheral work are carried out)

上記※に同じ

Same as X above

1)原料 Material 1. 魚類〔さけ(しろざけ)、べにざけ(べにます)、からふとます、にじます、アトランティックサーモン、いわな、さば、さんま、にしん、ほっけ、とびうお、たら、ふぐ、うなぎ等〕 fish (salmon (chum salmon), sockeye (red trout), pink salmon, rainbow trout, Atlantic salmon, char, mackerel, mackerel pike, herring, atka mackerel, flying fish, cod, globefish, eel etc.) 2. いか・たこ類(するめいか、あかいか、みずだこ等) various squid, octopus (Japanese common squid, red squid, giant Pacific octopus etc.) 3. 貝類 (ほたてがい等) shellfish (scallop etc.) 4. その他の魚介藻類 other fishery, seaweed 使用する素材、 2副資材 材料等(該当す Secondary material るものを選択する 1. 〈ん材用薪(かし、〈ぬぎ、さ〈ら、なら、ぶな、しらかば、さ〈ら、りんご、おにぐるみ、ヒッコリー、メスキート等) こと。) Materials etc. firewood as smoking material (oak, kunugi, cherry tree, Japanese oak, white birch, cherry tree, apple, Manchurian walnut, hickory, mesquite etc.) to use (Select 2. チップ (くん材用の樹木を粉砕したもの) the chip (crushed tree for smoking) appropriate 3. スモークウッド(くん材用のチップまたは微粉を棒状に圧縮成形したもの) one.) smoking wood (compressed 4. 塩漬け用食塩 salt for salting 5. 香味改善用香辛料(ペッパー、ジンジャー、オールスパイス、クローブ、セージ、シナモン等) spices for improving flavor (pepper, ginger, allspice, clove, sage, cinnamon etc.) 6. 酒類 (ワイン、清酒等) alcoholic drinks (wine, Japanese wine etc.) 7. 調味温くん品用調味料〔砂糖、醤油、調味料(アミノ酸等)、みりん等〕 seasoning for flavored warm smoked product (sugar, soy sauce, seasoning (amino acid etc.), mirin etc.) 8. その他の副資材 other secondary material ①機械・設備 ②器具·工具等 Machines, facility Equipment, tool 1. 魚体(原料)洗浄機 1. 包丁類 fish body (raw material) washing machine kitchen knives 2. 魚体(原料)選別機 2. はさみ類 fish body (raw material) sorting machine scissors 3. 魚体(原料)処理機(内臓除去装置、ヘッドカッター、フィレマシン) 3. 鱗取り器 fish body (raw material) treating machine (device for fish scale remover removing viscera, head cutter, fillet machine) 4. 皮むき道具 4. 乾燥機 peeler dryer 5. 骨抜き道具 5. 解凍装置 tool for deboning defrosting device 6. 冷凍パン 6. 煮熟装置 frozen pan 使用する機械、 7. 解凍用器 boiling device 器具等(該当す 7. 金属探知機 tool for defrosting るものを選択する metal detector 8. 作業用タンク こと。) 8. 真空包装機 tank for working Machine, 9. 分離ネット vacuum packaging machine tools etc. to 9. ガス充填包装機 separation net use (Select gas filling and packing machine the 10. 〈ん製装置 ③計測器等 appropriate smoking device Measuring tools etc. one.) 11. 保管冷蔵庫 1. 塩分濃度測定器 preservation refrigerator measuring the salinity concentration device 2. 温度計 12. 充填機 filling machine thermometer 13. 凍結機 3. 秤量器 (機) freezer weighing apparatus 14. 急速凍結機(トンネルフリーザー、コンタクトフリーザー等) 4. 計量器 sharp freezer (tunnel freezer, contact freezer etc.) measuring apparatus 15. 脱水機 5. 脂肪測定器 dehydrator fat measuring instrument 16. 〈ん製室 6. 鮮度測定器 smoking chamber freshness measuring instrument 17. くん煙機 smoking machine ①冷〈ん品 ②温くん品 ③調味くん製品 cold smoked product warm smoked product flavored smoked product 1. さけ棒くん(棒くん:頭部、腹部を除いた冷くん品) 1. いかくん製品 1. さけ

		smoked salmon bar (smoked bar : cold smoked		salmon		smoked squid product	
製品等の例(該 当するものを選択 すること。) Examples of products etc. (Select the appropriate one.)	ı	product excluding head and belly)	2.	からふとます	2.	たこくん製品	
	2.	さけ		pink salmon		smoked octopus product	
		salmon	3.	にじます	3.	たらくん製品	
	3.	からふとます		rainbow trout		smoked cod product	
		pink salmon	4.	さんま	4.	かきくん製品	
	4.	にじます		mackerel pike		smoked oyster product	
		rainbow trout	5.	にしん	5.	その他の調味くん製加工品	
	5.	さんま		herring		other flavored smoked product	
		mackerel pike	6.	ぶり			
	6.	にしん		yellowtail	4	の他のくん製品	
		herring	7.	7.5	C	other smoked product	
	7.	ぶり		cod			
		yellowtail	8.	さば			
	8.	たら		mackerel			
		cod	9.	ふぐ			
	9.	さば		globefish			
		mackerel	1 (). うなぎ			
	1 0). ふぐ		eel			
		globefish	1 1	. ほたて貝柱			
	1 1	. うなぎ		scallop			
		eel	1 2	2. その他の温くん製加工品			
	1 2	2. ほたて貝柱		other warm smoked product			
		scallop					
	1 3 . その他の冷くん製加工品 other cold smoked product						
							移行対象職種・ 作業とはならない 業務例 Example of works which is not eligible for the job categories / operations to be shifted
	Manufacturing work of seafood-paste						
2	魚介類(鯨を含む。)を原料とする魚肉ハム・ソーセージの製造作業						
	Manufacturing work of fish meat ham, sausage made of fishery (including whale) as raw material						
3	冷凍品(原料のまま凍結したもの)又は冷凍水産食品(冷凍すり身、冷凍切り身、刺身用ロイン等)の製造作業						
	Manufacturing work of frozen commodity (freeze raw material as it is) or frozen marine foods (frozen ground fish meat, frozen fish fillets,						
	loin for sliced raw fish, etc.)						
4	、水産物(鯨を含む。)を原料とする冷凍調理食品(加熱工程を含まないフライ等)の製造作業						
	Manufacturing work of frozen cooking food (excluding heating process such as deep-fried food etc.) made of marine product						
	(including whale) as raw material						
5	漁業者が出荷のためにのり等の海藻を採取・乾燥する作業						
	Work that fisherman gather and dry seaweed such as laver etc. to ship						
6	. 原料魚介藻類の処理を含まない調味・調理のみの場	料魚介藻類の処理を含まない調味・調理のみの場合(処理済みの原料を煮る、揚げる等の作業しか行わない場合)					
	In the case of seasoning, cooking only exclud	oning, cooking only excluding treating fishery, seaweed as raw material (in the case of only boiling, frying treated raw material)					
7	. 上記の関連業務及び周辺業務のみの場合						
	In the case of the above-mentioned related work and peripheral work only						
_			-			从国人技能宝羽烨楼 节記	

外国人技能実習機構 英訳 translated by OTIT